

EMPFEHLUNGEN ZUR ANWENDUNG VON UVG UND UVV

Nr. 19/83 Versicherter Verdienst bei Pensionierung
(UVG Art. 15 Abs. 2, UVV Art. 22 Abs. 3 und Art. 23 Abs. 8)

Wenn die Arbeitsunfähigkeit über den Zeitpunkt der Pensionierung hinaus andauert, so bleibt der Anspruch auf das Taggeld dennoch bestehen. Die Arbeitsunfähigkeit wird dabei analog IVG Art. 5 Abs. 1 und UVV Art. 27 nach dem Betätigungsvergleich bestimmt.

Bei Rückfällen nach der Pensionierung kommen UVG Art. 21 Abs. 3 bzw. UVV Art. 23 Abs. 8 zur Anwendung. Hierbei gilt als "Rentner" der Sozialversicherung" jeder, der eine Rente aus einer Sozialversicherung bezieht, sei dies aus AHV, IV, UV oder MV. War der Versicherte trotz Pensionierung erwerbstätig, so ist dieser Verdienst im Rahmen von UVV Art. 23 Abs. 8 zu berücksichtigen, vorausgesetzt, es handelt sich um Lohn i.S. UVV Art. 22 Abs. 2.

N° 19/83 Le gain assuré en cas de mise à la retraite
(LAA art. 15 al. 2, OLAA art. 22 al. 3 et art. 23 al. 8)

Si l'incapacité de travail se prolonge au delà du moment de la mise à la retraite, le droit à l'indemnité journalière subsiste cependant. L'incapacité de travail est déterminée en appliquant par analogie l'art. 5 al. 1 LAI et l'art. 27 OAI, à savoir selon la méthode de la comparaison des activités.

En cas de rechute après la mise à la retraite, il faut appliquer l'art. 21 al. 3 LAA et l'art. 23 al. 8 OLAA. Dans cette hypothèse, est considéré comme "bénéficiaire de rente de l'assurance sociale" celui qui reçoit une rente d'un assureur social que se soit l'AVS, l'AI, l'AA ou l'AM. Lorsque l'assuré exerçait une activité lucrative après sa mise à la retraite, le produit de son travail est à considérer dans le cadre de l'art. 23 al. 8 OLAA pour autant qu'il s'agisse d'un salaire au sens de l'art. 22 al. 2 OLAA.

| = traduction mise à jour le 22 novembre 1995